

[Uz Sākumlapu](#) > ... > [Prasības iesniegšana Tiesā](#) > [Kur Un Kā](#) > [Izmaksas](#) > 3. gadījuma izpēte – ģimenes tiesības – uzturlīdzekļi - Ungārija

## 3. gadījuma izpēte – ģimenes tiesības – uzturlīdzekļi - Ungārija

### Izmaksas Ungārijā

#### Alternatīvas strīdu izšķiršanas (ASI) izmaksas

Izpētītā situācija	Alternatīva strīdu izšķiršana (ASI) Vai šāda iespēja ir pieejama attiecīgā veida lietā?	Izmaksas Saskaņā ar pušu un mediatora vienošanos.
Situācija A	Jā, taču uzturlīdzekļu prasījums ir izpildāms tikai gadījumā, ja tas ir ietverts izpildu dokumentā (tiesa vai notārs var dokumentam pievienot atzīmi par izpildāmību).	Jebkura jaunā vai notiekošā procesā iesaistīta persona var lūgt mediāciju tiesā, kas ir bez maksas. Saskaņā ar pušu un mediatora vienošanos.
Situācija B	Jā, taču uzturlīdzekļu prasījums ir izpildāms tikai gadījumā, ja tas ir ietverts izpildu dokumentā (tiesa vai notārs var dokumentam pievienot atzīmi par izpildāmību).	Jebkura jaunā vai notiekošā procesā iesaistīta persona var lūgt mediāciju tiesā, kas ir bez maksas.

#### Advokāta, tiesu izpildītāja un eksperta izmaksas

Izpētītā situācija	Advokāts Vai juridiskā pārstāvība ir obligāta?	Vidējās izmaksas	Tiesu izpildītājs Vai juridiskā pārstāvība ir obligāta?	Eksperts Vai tas jāizmanto?	Izmaksas
Situācija A	Nē.	Saskaņā ar klienta un advokāta vienošanos.	Nē.	Nē. Tiesa var norīkot ekspertu pēc puses pieprasījuma pierādījumu sniegšanai, izņemot gadījumos, kuros tā var ierosināt pierādījumu iegūšanu pēc savas iniciatīvas. Puses var iesniegt arī privātu ekspertu atzinumus.	Eksperts nosaka savu samaksu. Ja tiesa norīko pierādījumu iegūšanu pēc savas iniciatīvas, maksa tiek noteikta saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
Situācija B	Nē.	Saskaņā ar klienta un advokāta vienošanos.	Nē.	Nē. Tiesa var norīkot ekspertu pēc puses pieprasījuma pierādījumu sniegšanai, izņemot gadījumos, kuros tā var ierosināt pierādījumu iegūšanu pēc savas iniciatīvas. Puses var iesniegt arī privātu ekspertu atzinumus.	Eksperts nosaka savu samaksu. Ja tiesa norīko pierādījumu iegūšanu pēc savas iniciatīvas, maksa tiek noteikta saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

## Kompensācija lieciniekiem

Izpētītā situācija	Kompensācija lieciniekiem Vai liecinieki ir tiesīgi saņemt kompensāciju?	Izmaksas Kompensāciju lieciniekiem regulē normatīvie akti. Lieciniekiem ir tiesības uz ceļa izdevumu, naktsmītnes un iztikas līdzekļu atlīdzināšanu, kā arī uz kompensāciju par prombūtni no darba.
Situācija A	Jā.	Kompensāciju lieciniekiem regulē normatīvie akti. Lieciniekiem ir tiesības uz ceļa izdevumu, naktsmītnes un iztikas līdzekļu atlīdzināšanu, kā arī uz kompensāciju par prombūtni no darba.
Situācija B	Jā.	Kompensāciju lieciniekiem regulē normatīvie akti. Lieciniekiem ir tiesības uz ceļa izdevumu, naktsmītnes un iztikas līdzekļu atlīdzināšanu, kā arī uz kompensāciju par prombūtni no darba.

## Juridiskās palīdzības izmaksas un izdevumu atlīdzība

Izpētītā situācija	Juridiskā palīdzība	Kādos gadījumos juridiskā palīdzība ir pieejama pilnā apmērā?	Vai uzvarētāja puse var atgūt tiesāšanās izmaksas?	Izdevumu atlīdzība Ja atlīdzināšana nav noteikta pilnā apmērā, kāds parasti ir tās procentuālais apmērs?	Kādi izdevumi netiek atlīdzināti?	Vai ir gadījumi, kad ir jāatlīdzina juridiskās palīdzības izmaksas?
	Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir piemērojama?					

Izpētītā

situācija Juridiskā palīdzība

	Kādos gadījumos juridiskā palīdzība ir pieejama pilnā apmērā?	Vai uzvarētāja puse var atgūt tiesāšanās izmaksas?	Izdevumu atlīdzība Ja atlīdzināšana nav noteikta pilnā apmērā, kāds parasti ir tās procentuālais apmērs?	Kādi izdevumi netiek atlīdzināti?	Vai ir gadījumi, kad ir jāatlīdzina juridiskās palīdzības izmaksas?
<p>Sk. sadaļu par juridisko palīdzību. Neatkarīgi no ienākumiem un finansiālās situācijas pusēm ir tiesības uz maksājumu atlikšanu – atlikt konkrētu izdevumu samaksu – tiesas procesos par normatīvajos aktos noteiktajām uzturēšanas saistībām, tai skaitā tiesas procesos par uzturlīdzekļu ieturēšanu no subjektiem, kas izmaksā parādnieka pabalstus, vai no citām trešām personām, par uzturlīdzekļu samaksas pienākuma atcelšanu vai maksājamās summas grozīšanu, par uzturlīdzekļu apjoma samazināšanu vai piedzenamās summas ierobežošanu, un procesos par parādnieka personas datu ieguvi pārrobežu uzturēšanas saistību strīdos.</p>	<p>Lietās, kurās, balstoties uz attiecīgajā brīdī pieejamo informāciju, ir ticams, ka aplēstie tiesāšanās izdevumi iesniedzējam liegs pieeju tiesai. Juridiskā palīdzība saskaņā ar juridiskās palīdzības regulējumu ir bez maksas, ja personas ienākumi ir mazāki par minimālo vecuma pensiju.</p>	<p>Jā, zaudētājam pusei ir jāatlīdzina uzvarējušās puses izdevumi, izņemot, ja normatīvajos aktos ir noteikts citādi, tai skaitā gadījumos, kad normatīvajos aktos citai personai ir uzlikts pienākums segt izdevumus neatkarīgi no tiesas nolēmuma.</p>	<p>Gadījumā, ja prasījums ir apmierināts daļēji, summa ir proporcionāla apmēram, kādā prasījums ir apmierināts, un avansa maksājumiem, kurus veikusi katra no pusēm. Tiesa var arī uzlikt katrai pusei pienākumu segt savus izdevumus.</p>	<p>Pamatotos gadījumos tiesa var samazināt advokāta izdevumus, ja tā uzskata, ka tie ir nesamērīgi lieli. Pusēm nevar uzlikt pienākumu segt izdevumus, ar tiesas rīcību saistītu iemeslu dēļ (no kuriem varēja izvairīties). Pusēm atlīdzināmie tiesāšanās izdevumi nedrīkst pārsniegt viņu prasījuma summu.</p>	<p>Jā, ja tiek konstatēts, ka puse, kura saņem juridisko palīdzību, nav tiesīga to saņemt. Zaudētāja puse valstij tieši atlīdzina valsts ieceltā advokāta izdevumus, kurus iepriekš apmaksājusi valsts. Zaudētāja puse apmaksā administratora izdevumus, pat ja tā ir tiesīga saņemt juridisko palīdzību.</p>
<p>Situācija A</p>					

Izpētītā situācija Juridiskā palīdzība

Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir piemērojama?	Kādos gadījumos juridiskā palīdzība ir pieejama pilnā apmērā? Lietās, kurās, balstoties uz attiecīgajā brīdī pieejamo informāciju, ir ticams, ka aplēstie tiesāšanās izdevumi pieteikuma iesniedzējam liegs pieeju tiesai. Juridiskā palīdzība saskaņā ar juridiskās palīdzības regulējumu ir bez maksas, ja personas ienākumi ir mazāki par minimālo vecuma pensiju. ES dalībvalstu pilsoņiem un personām, kas nav ES dalībvalstu pilsoņi, taču likumīgi uzturas tiesības saņemt juridisko palīdzību ar tādiem pašiem nosacījumiem kā Ungārijas pilsoņiem.	Vai uzvarētāja puse var atgūt tiesāšanās izmaksas?	Izdevumu atlīdzība Ja atlīdzināšana nav noteikta pilnā apmērā, kāds parasti ir tās procentuālais apmērs?	Kādi izdevumi netiek atlīdzināti?	Vai ir gadījumi, kad ir jāatlīdzina juridiskās palīdzības izmaksas?
Sk. sadaļu par juridisko palīdzību. Neatkarīgi no ienākumiem un finansiālās situācijas pusēm ir tiesības uz maksājumu atlikšanu – konkrētu izdevumu samaksas atlikšanu – tiesas procesos par normatīvajos aktos noteiktajiem uzturlīdzekļiem. Lēmumā par juridiskās palīdzības piešķiršanu var ņemt vērā dzīves dārdzību pušu dzīvesvietas valstīs.	ES dalībvalstu pilsoņiem un personām, kas nav ES dalībvalstu pilsoņi, taču likumīgi uzturas tiesības saņemt juridisko palīdzību ar tādiem pašiem nosacījumiem kā Ungārijas pilsoņiem.	Jā, zaudētājai pusei ir jāatlīdzina uzvarējušās puses izdevumi, izņemot, ja tiesību aktos ir noteikts citādi, tai skaitā gadījumos, kad normatīvajos aktos citai personai ir uzlikts pienākums segt izdevumus neatkarīgi no tiesas nolēmuma.	Gadījumā, ja prasījums ir apmierināts daļēji, summa ir proporcionāla apmēram, kādā prasījums ir apmierināts, un avansa maksājumiem, kuras veikusi katrā no pusēm. Tiesa var arī uzlikt katrā pusei pienākumu segt savus izdevumus.	Pamatotos gadījumos tiesa var samazināt advokāta izdevumus, ja tā uzskata, ka tie ir nesamērīgi lieli. Pusēm nevar uzlikt pienākumu segt izdevumus, kuri radušies ar tiesas rīcību saistītu iemeslu dēļ (no kuriem varēja izvairīties). Pusēm atlīdzināmie izdevumi nedrīkst pārsniegt prasījuma summu.	Jā, ja tiek konstatēts, ka puse, kura saņēmusi juridisko palīdzību, nav tiesīga to saņemt. Zaudētāja puse valstij tieši atlīdzina valsts ieceltā advokāta izdevumus, kurus iepriekš apmaksājis valsts. Zaudētāja puse apmaksā administratora izdevumus, pat ja tā ir tiesīga saņemt juridisko palīdzību.

## Rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksas

Izpētītā situācija Rakstiskā tulkošana

Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir piemērojama? Aptuvenās izmaksas

Mutiskā tulkošana

Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir piemērojama? Aptuvenās izmaksas

Situācija A	Ja puse nerunā ungāru valodā vai nesaprot to.	Tulkotājs nosaka samaksu par savu darbu. Samaksu aprēķina, balstoties uz zīmju skaitu (aptuveni HUF 5 par zīmi), termiņu un avotvalodu. Tulkošanas izmaksas, kas radušās saistībā ar tādu pušu sniegtajiem pierādījumiem un iesniegumiem, kurām civilprocesā ir atļauts lietot savu dzimto, reģionālo vai minoritātes valodu, iepriekš viņu vārdā apmaksā valsts. Pēc tam uz šīm izmaksām attiecinā noteikumus par tiesāšanās izdevumu atlīdzināšanu.	Ja puse nerunā ungāru valodā vai nesaprot to.	Tulks nosaka samaksu par savu darbu. Stundas likme ir atkarīga no lietotās valodas. Aptuvenās robežas ir no HUF 10 000 līdz 12 000 stundā. Valsts sedz vai iepriekš apmaksā tulka izmaksas, ja mutiskā tulkošana ir obligāta saskaņā ar normatīvajiem aktiem.
Situācija B	Ja puse nerunā ungāru valodā vai nesaprot to.	Tulkotājs nosaka samaksu par savu darbu. Samaksu aprēķina, balstoties uz zīmju skaitu (aptuveni HUF 5 par zīmi), termiņu un avotvalodu. Tulkošanas izmaksas, kas radušās saistībā ar tādu pušu sniegtajiem pierādījumiem un iesniegumiem, kurām civilprocesā ir atļauts lietot savu dzimto, reģionālo vai minoritātes valodu, iepriekš viņu vārdā apmaksā valsts. Pēc tam uz šīm izmaksām attiecinā noteikumus par tiesāšanās izdevumu atlīdzināšanu.	Ja puse nerunā ungāru valodā vai nesaprot to.	Tulks nosaka samaksu par savu darbu. Stundas likme ir atkarīga no lietotās valodas. Aptuvenās robežas ir no HUF 10 000 līdz 12 000 stundā. Valsts sedz vai iepriekš apmaksā tulka izmaksas, ja mutiskā tulkošana ir obligāta saskaņā ar normatīvajiem aktiem.

■ Lapa atjaunināta: 16/05/2013

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.